

HAUG/ KAEGI/ WETZEL

HEIDELBERGER MANIFEST 80 PROPHEZEIUNGEN FÜR DAS THEATER

Es wird Aufführungen geben, die werden nur in einer Begegnung bestehen.
There will be performances which will consist of only one encounter.

Publikum wird sich in kleinen Gruppen verabreden und Regeln befolgen, die sich vorher jemand ausgedacht hat und die ihnen von Etappe zu Etappe übermittelt werden.
The audience will meet in small groups and follow rules, which will have been thought up beforehand by someone else, and which are transmitted to them from stage to stage.

Es wird Clubs fürs Händeschütteln geben.
There will be clubs for hand-shaking.

Es wird Clubs fürs Schulter-Klopfen geben.
There will be clubs for patting one another on the back.

Es wird Clubs fürs Buh-Rufen geben.
There will be clubs for booing.

Es wird Clubs geben, in denen Stirnrunzeln, Zungeschmalzen aber auch Augenbraue heben und Augen befeuchten kultiviert wird.
There will be clubs, in which frowning, and clicking one's tongue, but also the lifting of eyebrows and moistening the eyes will be practiced.

Eine Tour wird man buchen können, durch alle Vereine dieser Stadt, wobei man in keinem verweilt, sondern immer genau so lang bleibt, bis jemand gewonnen oder verloren hat.
A tour will be offered to taken in all of the city's social clubs, in which one lingers in none, but always stays just as long as it takes for someone to win or lose.

Die eine Begegnung, die eine Aufführung gewesen sein wird, wird wuchern, sie wird sich über alles legen was war und was kommen wird.
The one encounter, which will have been a performance, will grow wild, it will cover everything that was and that is to come.

Es wird Aufführungen unter Tischen in Gourmetrestaurants geben. Und vor Toiletten. Und an Müll-Containern.
There will be performances under the tables of gourmet restaurants.
In front of washrooms.
By garbage containers.

Theaterfestivals werden nicht in sondern zwischen den Städten aufgeführt werden. An Transitstraßen, Autobahnkreuzen und Tankstellen.
Theatre festivals will be taking place not in, but between cities: at transit routes, highway intersections and gas stations.

Es wird perfekt inszenierte Banküberfälle geben, die mit einem Applaus vor dem Gefängnis enden.
There will be perfectly staged bank robberies which end with applause in front of the jail house.

Es wird ganz subtile Aufführungen geben, die jeweils über eine Nacht ein einziges Detail in deiner Wohnung verändern, um zu überprüfen, ob du es merkst.

There will be very subtle performances, in which a single detail in your apartment will be altered during the course of a night, in order to test whether you notice it.

Es wird chemische Besprühungen von Zuschauerräumen mit Substanzen geben, die das Publikum in einen anderen Zustand versetzen. Auf der Bühne geschieht nichts, aber je länger der Zuschauer hinschaut, desto sicherer ist er, dass da doch etwas geschieht.

Chemicals will be sprayed in the audience's rooms which put the spectators in an altered state. – On stage, nothing will happen, but the longer the spectators looks on, the more certain they will feel that something is happening.

Es wird öffentliche Zerstörungsakte geben von Gebäuden die keine Funktion mehr haben. Jeder Zuschauer mit einem Hammer in der Hand.

There will be public acts of the destruction of buildings which no longer serve any function. Each audience member with a hammer in their hand.

In Autocrashtests werden Dummies durch Zuschauer ersetzt. Risikotheater. Wer will schon einen Aufprall verpassen?

In car crash tests, dummies will be replaced by audience members: Theatre of risk. - Who would want to miss the impact?

Der Begriff des parasitären Theaters wird sich herumsprechen, eines Theaters – so wird es heißen –, das darin besteht Aufführungen des Alltags, die es ohnehin täglich stattfinden, aus einem anderen Blickwinkel anzuschauen. An allen Universitäten finden Vorlesungen und Seminare dazu statt, und parasitäre Aufführungen wuchern über die Stadt.

The term *parasitic theatre* will become a household word: A theatre—so it will be said—which consists in viewing performances of the everyday—which are taking place anyway—from a different point of view.

Universities will be offering lectures and seminars, and parasitic performances will spread across the city.

- So werden Hauptversammlungen von Aktiengesellschaften in Theaterprogrammen angekündigt, so dass sie auch von Nicht-Aktionären besucht werden können. Die eingeweihten Theaterzuschauer werden mit einem Programmheft ausgestattet, das Hintergründe zu den Hauptdarstellern im Aufsichtsrat verraten, und verteilen sich unter die Aktionäre.

Annual Shareholder Meetings will be announced in theatre programs, so that non-shareholders may attend them. Members of the theatre audiences who are in the know will be provided a printed program which reveals background information about the main protagonists on the board of directors.

- Parlamentsdebatten werden als Stückvorlagen begriffen und – wie Karaoke - von Wählern nachgesprochen werden. Jeder Wähler vertritt einen Gewählten. Jeder Bürger einen Politiker.

Parliamentary debates will be used as material for a play and will — as in Karaoke — be repeated verbatim by voters.

Each voter will represent an elected representative. Each citizen will be representing a politician.

- Die Besucherbänke im Gerichtssaal werden sich mit Menschen füllen, die nicht an der Rechtsprechung interessiert sind, sondern an der Darbietungsform.

The public seating in law courts will be filled with people, who are interested not in justice but in the style of performance.

- Kaufabschlüsse werden in Warenhäusern öffentlich ausgerufen und beklatscht.

Sales transactions will be publically announced and applauded in department stores.

- *Opernaufführungen wird man nicht nur aus dem Zuschauerraum, sondern für einen anderen Preis und durch einen anderen Veranstalter organisiert, auch aus der Seitenbühne verfolgen können.*
Opera performances will be available for viewing not only from the audience, but – at a different ticket price, and offered by a different producer – from the wings.

- *Zuschauer werden einen ganzen Tag im Leben von jemandem buchen können. Sie verbringen dann einen Tag mit einem Fensterputzer oder einen Tag mit einem Stromableser oder einen Tag mit einem Manager.*

Spectators will be able to book an entire day in the life of someone. They will then be spending a day with a window cleaner or a day with a hydro meter reader or a day with a business executive.

Theaterautoren werden vor allem damit beschäftigt sein, Namen für Aufführungen des parasitären Theaters zu erfinden, damit man es als solches erkennt und im richtigen Moment klatscht, darüber spricht und wieder weitergeht.

Theatre authors will be busy inventing titles for performances of parasitic theatre, so that people may recognize it...

and applaud at the right moment and talk about it – and later move on.

Ins Theater werden die Zuschauer vor allem gehen, um beim Umbau zuzuschauen, bei der Licht- und Stellprobe. Mit Richtmikrofonen hören sie den Bühnenarbeitern beim Fluchen zu.

Spectators will go to theatres primarily *after* performances in order to observe the striking of the set, or *before* performances to see the cue to cue and blocking rehearsals.

As a bonus the audience will be using directional microphones to listen in on the swearing of the stagehands.

Aber es wird auch vegetarisches Theater geben, in dem nur Pflanzen auf der Bühne stehen. Man schaut dem Grün beim wachsen zu.

But there will also be vegetarian theatre, in which there will be only plants on stage. One will be observing the greenery as it grows.

Es wird ein Kamintheater geben, das vorne nur ein riesiges Kaminfeuer als Bühne hat.

100 Zuschauer schauen einfach dem Feuer zu. Einige bringen sich Würstchen zum grillen an langen Stecken mit.

There will be a theatre, in which the stage is just an enormous fireplace. 100 spectators will be simply watching the fire. Some will bring along sausages for grilling on long sticks.

In einem mikrobiologischen Theaterlabor werden ganz kleine Schauspieler gezüchtet, damit man Theateraufführungen überallhin mitnehmen kann und die Minischauspieler ihr eingeübtes Spiel überall vormachen können. Sehr populär wird dies bei Langstreckenflügen werden.

In a microbiological theatre laboratory very small actors will be bred in order to create portable theatre performances that one can take anywhere to have the miniature actors perform their rehearsed play.

This will be especially popular on long-haul flights.

Es wird Theateraufführungen für Haustiere geben:

Theater für Hunde, die bei hohen Frequenzen bellen.

Theater für Kühe, die während dem Stück essen.

Theater für Robben, die ununterbrochen klatschen.

There will be theatre performances for domestic animals:

Theatre for dogs, which bark at high frequencies

Theatre for cows, which will be feeding during the play

Theatre for sea lions, which clap ceaselessly

In einem weissen Theater voller Fliegen wird ein Tänzer in einem Kostüm aus weissem Fliegenfänger-Stoff solange tanzen, bis er so viele Fliegen gefangen hat, dass er ganz schwarz ist. Und die Zuschauer werden laufend klatschen, um die Fliegen zu fangen.

In a white theatre full of flies, a dancer in a costume made of white flycatching fabric will be dancing until he has attracted enough flies to turn him completely black.

The audiences will be constantly clapping in order to catch flies.

Spielplätze werden in kleinen Gruppen von Kindern besucht, die sich an den Geräten Szenen ihrer Eltern vorspielen lassen.

Playgrounds will be attended by small groups of children, which will let their parents perform scenes on the playground toys.

Es werden Proben für die eigene Trauerfeier stattfinden, die Jahr für Jahr wiederholt werden, damit sie im Bewusstsein bleiben.

There will be rehearsals for one's own memorial service, which will be repeated year after year in order to keep them fresh in one's mind.

Es wird alte Menschen geben, die nicht alleine sterben wollen und zu ihren letzten Stunden Zuschauer einladen. Das Publikum wird mit Blumen kommen und bis nach dem Tod bleiben. Am Ende wird es keinen Applaus geben.

And there will be old people who will not want to die alone and will be inviting audiences to witness their final hours.

The audience will be arriving with flowers and remain past the moment of death.

There will be no applause at the end.

Jede Brücke wird von Menschen bevölkert werden, deren Aufgabe es sein wird, dir kurze Sätze eines Theaterstücks beim Vorbeigehen ins Ohr zu flüstern, das sich erst auf am anderen Ende der Brücke ganz verstehen lässt.

Every bridge will be populated by people whose task it will be to whisper short sentences into your ear as you pass by, from a play you will be able to understand only once you have made your way to the other end of the bridge.

Es wird Tacttheater geben. An alle Körperteile und -stellen werden kleine Kästen mit Vorhängen gebaut, durch die dann Hände gestreckt werden und erkundet werden kann. Bestseller wird das Ellbogen- und das Schlüsselbein-Stück werden, während gegen das Genitaltheater Beschwerden nicht aus moralischen sondern aus urheberrechtlichen Gründen erhoben wird.

There will be tactile theatres. Small curtained boxes will be built onto all of the body's parts and places, allowing one to stick one's hands in and probe them.

The elbow and clavicle performance will turn into a runaway hit, whereas there will be complaints about genital theatre—not on moral grounds but for copyright reasons.

Es wird Textilunternehmen geben, die Kleider aus Bühnenprospekten nähen, das Stück findet dann statt wenn sich alle Besitzer eines solchen Kleidungsstücks in der richtigen Reihenfolge an einem Platz ihrer Wahl aufstellen.

There will be clothing companies, which will be sewing clothes from pieces of backdrop; the performance will be taking place once all the owners of such an item of clothing have found their place in the correct order at a location of their choice.

Schauspielschulen werden sich auf Lampenfieber spezialisieren und kunstfertig an Heiserkeit, Angstschweiß und weichen Knien arbeiten.

Am meisten Zulauf wird der Fachbereich für ‚Blackout‘ haben.

Acting schools will be specializing in stage fright and hone their student's skill in hoarseness,

perspiration and weak knees.

The most popular course will be offered by the faculty of blackouts.

Minenfelder werden von mobilen Bühnenportalen umbaut, die Fläche für Fläche so lang umrahmen, bis die letzte Mine entschärft wurde.

Mine fields will be surrounded by mobile proscenium arches, which will be framing one area after another, for as long as it takes to defuse every last mine.

Es wird erzwungene Aufführungen geben, für die man über mehrere Tage in einem Zuschauerraum eingesperrt wird.

There will be kidnapping performances, for which one will be locked in an audience hall for several days.

Länder werden sich Niederlassungen kaufen rund um die Welt, so wie man sich früher Kolonien eroberte. Dorthin können Zuschauer jeweils für eine einwöchige Aufführung gebracht werden.

Countries will be buying performance compounds all around the world, like they conquered colonies in the past. Spectators will then be shipped to those for performances lasting a week at a time.

In jeder Stadt wird es Orte geben, an denen Migranten und Touristen abwechselnd von ihrer Heimat erzählen.

In every city there will be places where migrants and tourists will alternate in telling stories of their homes.

Es wird ganze Familien und Völker von Migranten im Theater geben. Zuschauer werden sie dafür bezahlen, an einem Ort ihre Odyssee zu unterbrechen und innezuhalten. Theater werden zu Ländervertretungen, Auffangstationen, Botschaften.

There will be entire families of migrant peoples in the theatre. Spectators will be paying them to interrupt their Odysseys and to get settled. Theatres will become consulates, refugee camps, embassies.

Es wird Flüchtlings-Theaterpublikum geben, das die Fliehenden bei ihrer Ankunft bejubeln und mit Blumen bewerfen werden.

Grenzposten werden um ein Autogramm gebeten.

Es wird ein hart umkämpfter Schwarzmarkt für diese Autogramme entstehen.

An Landesgrenzen werden Zuschauertribünen aufgebaut und mit Feldstechern bestückt.

There will be refugee theatre audiences, which will cheer the refugees as they arrive and shower them with flowers. Border guards will be asked to give autographs. A competitive black market for such autographs will develop.

Audience risers will be erected at national borders, and equipped with binoculars

Die olympischen Spiele werden als ein Visa-Wettbewerb zwischen Einwanderungskandidaten ausgetragen. Die besten jeder Disziplin bekommen zur Siegerehrung den Pass in die Hand.

The Olympic games will be conducted as a Visa-competition between applicants for immigration. The best in each discipline will be handed a passport at the awards ceremony

In anderen olympischen Spielen werden nicht mehr die Sportler sondern die Zuschauer die Teilnehmer sein. Jeder wird rennen, zuhause oder im Zuschauerraum. Und eine riesige Messanlage wird die Resultate festhalten. Nach der Zielgerade erhält der Sieger einen Anruf mit dem Applaus.

In other Olympic games it will be spectators rather than athletes competing. Everyone will be running: At home or in the audience. And a gigantic measuring system will tabulate the results. After the home stretch the winner will receive a Telephone call with applause

In Hotel-Frühstücksräumen werden Gäste so an Tische verteilt, dass sie sich anschließend beim

Kellner für die gute Inszenierung bedanken werden.

Restaurants will be distributing guests at the tables in such a way that the guests will be thanking the hosts for the excellent staging.

In anderen Hotel-Frühstücksräumen werden Gäste so an Tische verteilt, dass sich der Kellner hinterher für die gute Inszenierung bedanken wird.

In other restaurants the guests will be distributed among the tables in such a way that the hosts will be thanking the guests for the excellent staging.

In öffentlichen Verkehrsmitteln werden beim Betreten alle persönlichen Daten der Mitfahrenden erfasst. Zur Unterhaltung der Fahrgäste trägt der Fahrer die Statistiken aber auch die dramatischsten Geschichten aus dem Leben einzelner Fahrgäste vor: In diesem Bus sitzt jemand, der ist ohne Eltern aufgewachsen, jemand, der jedes zweite Wochenende im Gefängnis verbringt, jemand der schon eine Olympiade gewonnen hat, jemand der seit gestern arbeitslos ist, jemand der heute Geburtstag hat...

When boarding public transport, each passenger's personal data will be recorded. The driver will be announcing the statistics as well as the most dramatic moments of the lives of individual passengers to entertain the others:

Someone on this bus has grown up orphaned.

Another is spending every second weekend in jail.

Another has previously won at an Olympic event.

Another has lost his job yesterday.

And today it's someone's birthday.

Suchmaschinen auf Rädern werden Suchende an die Hand nehmen und an das andere Ende dieser Welt führen um ihnen dort den Besuch einer Probe für ein Stück Leben zu erlauben, das vielleicht nie stattfinden wird.

Wheeled search engines will be taking searchers by the hand and lead them to the other end of the earth in order to allow them to attend a rehearsal for a play of a piece life that may never be performed.

Es wird Gegenüberstellungen ohne Worte geben, bei denen du dir Menschen nur anschaust und dir ihre Geschichte ausdenkst.

There will be wordless identity parades - line ups -, in which you will only be looking at people and imagine their stories.

Die eine Begegnung, die eine Aufführung gewesen sein wird, wird ihre eigenen Spielregeln erfinden und ständig brechen.

The one encounter that will have been a performance, will invent its own rules and constantly break them.

Museen werden Sonderausstellungen mit Theatertickets machen und gut ausgebildete Museumspädagogen werden langwierig über das informieren warum damals nur derjenige in eine Theateraufführung eingelassen wurde, der auch für sie bezahlen konnte.

Museums will be creating special exhibitions with theatre tickets, and well-trained museum guides will be offering lengthy explanations as to why previously only those who could afford it were admitted to a theatre performance.

Es werden ständig wachsende Warteschlangen an Baukränen entstehen. Einzelnen dürfen die Theatergäste dem Kranführer hinterher nach oben klettern und die Stadt eine Zeit lang aus seiner Perspektive anschauen.

Cues will be forming at construction cranes. One by one, the theatre audience will be permitted to follow the crane operator up to his station and look at the city for a while from his perspective.

Nachbarn werden sich gegenseitig Familienstücke vorspielen und hinterher über die klassische Rollenbesetzung lachen.

Neighbours will be performing family dramas for each other, and laugh afterwards about the stereotypical casting choices.

In Hotels wird man Kettentexte voriger Zimmerbewohner finden, jeder Gast kann den Plot um einen Absatz weiterschreiben.

Hotelguests will find a chain-letter - left behind by previous guests, requiring them to add a paragraph to the plot.

Geschlechtsumwandlungen werden mit Spannung von Langzeitpublikum verfolgt.

Sex changes will be observed excitedly by long term audiences.

Da sich alle Menschen als Schauspieler verstehen werden, werden alle Menschen für das bezahlt was sie sind: Alte Menschen werden dafür bezahlt werden, alt zu sein, Ureinwohner werden dafür bezahlt werden, Ureinwohner zu sein und Arbeitslose werden dafür bezahlt werden Arbeitslose zu sein. Selbst Alkoholiker werden dafür bezahlt werden Alkoholiker zu sein. Obdachlose werden sich mit Bühnenbildnern treffen und kleine Korrekturen an ihren improvisierten Zelten machen, Requisiteure werden sie zu ihren Einkaufswagen beraten.

Since every person will regard him or herself as an actor, everyone will be paid for what they are: The elderly will be paid for being elderly, the unemployed will be paid for being unemployed. Even alcoholics will be paid for being alcoholics.

Homeless persons will be holding meetings with set designers and make minor corrections on their improvised tent cities. Set decorators will be offering them advice on their shopping carts.

Wo es keinen Wald mehr gibt, werden Bäume von Schauspielern gespielt.

Andere werden ausgestorbene Tiere spielen.

Auf den Köpfen von Südländern in klimatisch günstigen Zonen wird Gemüse angepflanzt werden.

Nachts werden die Körper der Menschen selbstleuchtend sein, so sparen sich Städte Strassenlampen.

Where the forests will have disappeared, the trees will be performed by actors.

Es werden Sendepausen für TV- und Radiostationen vereinbart – 5min pro Tag wird nicht gesendet sondern die Fenster geöffnet und Luft hineingelassen werden.

Program pauses will be negotiated with TV and radio stations. There will be no broadcast for five minutes a day, during which all windows and even the studiowindows will be opened to let some fresh air in.

TV- und Radio-Nachrichtensprecher werden bei traurigen Nachrichten weinen dürfen, wenn ihnen danach ist und wenn sie gerne wollen aber nicht mehr können, helfen sie sich mit künstlichen Tränen.

TV and radio newscasters will be permitted to cry if they feel like it during sad news items, and if they want to but can't, they will resort to using artificial tears.

Souffleure werden sich von der Bühne ab- und den Zuschauern zuwenden und Grimassen schneiden.

Once in a while during a show every action on stage will freeze and the stage-manager will be turning away from the stage, towards the audience and grimace.

Die Aufnahmen aller städtischen Überwachskameras werden immer am nächsten Tag zur Kontrolle einsehbar sein. Wer unzufrieden mit seiner eigenen Repräsentation ist, kann die Szene noch einmal besser nachspielen.

The recordings of every municipal surveillance camera will be accessible for viewing the next day. Anyone who is not content with the way they are represented can play the scene once more and

improve on their performance.

In der Nacht werden alle Namen der Bewohner und Besucher jeder Stadt an das jeweils größte Gebäude projiziert – als Abspann für den vergangenen Tag.

During the night, the names of all the inhabitants and visitors of each city will be projected against the largest building — as rolling credits for the preceding day.

Die Welt wird in Arbeitnehmer und in Arbeitgeber eingeteilt werden. Beide Seiten werden durch verschiedene Kleider zu erkennen sein – und sich genau beobachten.

Arbeitslose werden Schiedsrichter dieses Beobachtungskampfs.

The world will be divided into those who provide and those who take work. Both sides will be recognizable by their different clothing — and be observing one another. The unemployed will be acting as referees.

Jedes Land wird ein ständig wechselndes Repertoire an Nationalhymnen haben.

Es wird Ausschreibungen und Nachwuchsfestivals für das Texten und Komponieren geben.

Every country will have a constantly changing repertoire of national anthems.

Für jede Form des sozialen Austausches wird es Scripts zu kaufen geben, geschrieben von lebenserfahrenen Autoren.

Es wird Dialog-scripts geben für Ehepaare beim Frühstück.

Scripts für ein Date zum Abendessen.

Scripts fürs Zahnarzt-Wartezimmer.

Scripts für die Konferenzpause.

Und Monologe für Einzelgänger zuhause.

There will be call for submissions and media-contests for newcomers who write lyrics and compose.

There will be scripts for sale for every kind of social exchange, written by experienced authors.

There will be dialogue-scripts for married couples at breakfast. Scripts for a dinner date. Scripts for the dentist's waiting room. Scripts for the break during a conference or a theater intermission. And monologues for those who prefer to be alone at home.

Einige Menschen werden die Scripts auf kleinen MP3-Playern im Ohr mitlaufen haben, so dass du nie ganz sicher bist, wer eigentlich meint, was er sagt.

Some people will be listening to these scripts running on small MP3 players with headphones and simultaneously speaking, so that no one will be quite sure who actually means what you say.

Das Auswendiglernen von Text wird nicht mehr nötig sein, weil Computer keine externen Geräte mehr sein werden sondern Organe im Körper. Und Bildschirme Teil der Netzhaut.

Menschen, die gerade nach einem Dokument suchen oder etwas tippen, wird man daran erkennen, dass sie mit ihren Fingerspitzen in der Luft tippen.

Menschen, die sich gerade einen Film anschauen, wird man daran erkennen, dass sie mit geschlossenen Augen plötzlich zu lachen oder zu weinen beginnen.

Soldaten werden bei Ihren Einsätzen nicht mehr stimulierende Musik zugespielt bekommen sondern die reuevollen Sätze zu hören bekommen, die für sie Skriptmässig eigentlich erst am Ende ihres Lebens vorgesehen waren.

The memorizing of texts will become superfluous, since computers will no longer be external devices but bodily organs. Screens will be part of the retina.

People who are in the process of looking for a file or typing something will be recognizable by their fingers tapping the air.

People who are in the process of watching a movie will be recognizable by the fact that with their eyes shut, they suddenly begin to laugh or cry.

Soldiers will no longer have rousing music played to them during missions, but will be hearing their

own regrets as they were originally intended in the script for the end of their lives.

Zu jeder Strasse wird es einen Soundtrack geben, den du automatisch innerlich hörst, sobald du um die Ecke biegst.

There will be a soundtrack for every street, which you will automatically inwardly hear as soon as you turn the corner.

Menschen, die aussehen wie andere Menschen werden für diese Menschen zur Arbeit gehen. Zu den Schwiegereltern. Zum Elterntag. Zur Trauerfeier. Ins Theater.

People who look like other people will be taking their place: They will be going work instead of them, to the in-laws instead of them, to parent's night, to the funeral, to the theatre.

Es wird Aufführungen geben, zu denen man gar nicht mehr hingeht, sondern von denen man nur weiss. Alle Zuschauer denken gleichzeitig daran und klatschen – wo auch immer sie gerade sind.

There will be performances, which one won't attend at all, but only know about. All spectators will be thinking of them in the very same moment and applaud, wherever they happen to be.

Es wird Aufführungen geben, in denen gesagt wird, was es demnächst für Aufführungen geben wird.

There will be performances where all that is said is what kind of performances will be given in the near future.

Es wird aber auch Gesprächsgruppen geben, in denen man davon erzählt, was Theater früher war.

Einige werden sogar auf eine Bühne gehen und sich Kostüme anziehen, um sich zu zeigen, wie Schauspieler sich damals bewegt und gesprochen haben. Sie werden Texte sprechen. So tun, als wären sie Schauspieler. Zeigen, wie Schauspieler früher Gefühle vortäuschten – und dann lachen.

But there will also be discussion groups in which people will be talking about what theatre was like in the past. - Some will even mount a stage and put on costumes in order to demonstrate how actors used to move and speak. They will be speaking texts... Pretend to be someone else... Show how actors used to simulate emotions... — and then laugh.

Die eine Begegnung, die eine Aufführung gewesen sein wird, wird zu Ende sein wenn einer der beiden sagt: das Spiel ist zu Ende.

The one encounter that will have been a performance, will be finished when one of the two will say: The play is over.